

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РФ
федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
Красноярский государственный педагогический университет
им. В. П. Астафьева (КГПУ им. В. П. Астафьева)

Факультет иностранных языков
Выпускающая кафедра _____

Маршалова Олеся Витальевна
ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА

Тема: МЕТОД РЕЦЕНЗИРОВАНИЯ В ОБУЧЕНИИ УЧАЩИХСЯ
ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ НА СРЕДНЕМ
ЭТАПЕ ОБУЧЕНИЯ

Направление подготовки **44.03.05**
Направленность/профиль-иностраный язык (английский) и
иностраный язык (китайский)

ДОПУСКАЮ К ЗАЩИТЕ
Зав. кафедрой _____

« _____ » _____ 2017 г. _____

Дата защиты « _____
_____ » _____ 2017 г.

Обучающийся _____

Оценка _____ (прописью)

Красноярск

ОГЛАВЛЕНИЕ

Введение	3
1 Возрастные, психологические и лингвистические особенности обучения иноязычной письменной речи	6
1.1 Возрастная периодизация и возрастные особенности учащихся среднего звена.....	6
1.2 Психологическая организация письменной речи. Особенности восприятия, памяти, внимания, мышления и волевые составляющие при изучении иноязычной письменной речи на среднем школьном этапе.....	8
1.3 Лингвистические особенности письменной коммуникации.....	10
1.4 Требования к уровню сформированности навыков письма на среднем этапе обучения.....	12
1.5 Упражнение как средство обучения иноязычной речи.....	13
1.6 Комплект упражнений.....	16
Выводы по главе 1	21
2 Метод рецензирования как способ обучению письменной речи на иностранном языке	21
2.1 Метод рецензирования.....	21
2.2 Метод рецензирования в методике обучения письменной речи.....	
2.3 Этапы обучения письменной речи учащихся на основе метода рецензирования.....	
2.4 Сложности, которые могут возникнуть при использовании метода рецензирования.....	
2.5 Комплект упражнений и заданий по освоению метода рецензирования для формирования навыков письменной речи учащимися среднего этапа обучения.....	
Выводы по 2 главе	

Заключение	
Библиографический список	

Введение

В настоящее время постоянно множится международное сотрудничество и взаимодействие, которое, также, проявляется в сфере образования в создании совместных учебных заведений, в разработке различных курсов, в участии в международных проектах по образовательной деятельности. Перед учениками и студентами российских школ и вузов открываются большие возможности в прохождении стажировок за рубежом, участие в лингвистических конкурсах, учеба по обмену, проведении научных исследований по своей специальности с привлечением зарубежных материалов. Международная письменная коммуникация выступает неотъемлемым компонентом обучения учащихся иностранному языку. От того, насколько грамотно и корректно они смогут оформлять международные документы, во многом зависит эффективность международных контактов. По объективным причинам развитие умений письменной речи обучающихся - это трудоемкий процесс, требующий большой работы как со стороны обучающихся, так и преподавателя. Метод рецензирования является одним из методов проблемного обучения, направленный на развитие умений письменной речи обучающихся путем вовлечения их в изучение и анализ письменных работ друг друга. Актуальностью исследования послужили требования программы к уровню сформированности навыков письма у учащихся среднего звена и развитие метопредметной компетенции у

учащихся. Использование метода рецензирования поможет развить у учащихся самостоятельность и способность к самокритике, а также, поможет использовать эти умения и на других учебных предметах, помимо иностранного языка. В западной литературе можно встретить немало исследований, посвященных использованию метода рецензирования в обучении письменной речи учащихся или студентов. Причем, предлагая свои методики, ученые акцентировали конкретные положительные или отрицательные аспекты данного метода. В российской методической литературе метод рецензирования не нашел системного отражения, что, также, обусловило актуальность настоящего исследования.

Объект исследования – процесс обучения иностранному языку в средней школе.

Предмет исследования – метод рецензирования как способ обучения письменной речи на английском языке на среднем этапе.

Цель – разработка комплекта упражнений и заданий по освоению метода рецензирования для формирования навыков письменной речи для школьников среднего учебного звена.

Задачи:

1. Изучить психологические и возрастные особенности учащихся среднего звена, а также рассмотреть требования программы к уровню сформированности навыков письма на среднем этапе обучения.
2. Ознакомиться с материалом на тему упражнение и комплект упражнений.
4. Рассмотреть метод рецензирования в методике обучения письменной речи и разработать комплект упражнений и заданий по освоению метода рецензирования для формирования навыков письменной речи для школьников среднего этапа обучения.

Методы исследования: анализ психолого-педагогической литературы, методической литературы и научных статей.

Структура работы:

1 Возрастные, психологические и лингвистические особенности обучения иноязычной письменной речи

1.1 Возрастная периодизация и возрастные особенности учащихся среднего звена

Для создания правильного управления процессами развития педагоги уже в далеком прошлом предпринимали попытки классифицировать периоды человеческой жизни, знание которых несет важную информацию для посвященных. Существует целый ряд разработок периодизации развития.

Я.А. Коменский был первым, кто настаивал на строгом учете возрастных особенностей детей в учебно-воспитательной работе. Он выдвинул и обосновал принцип природосообразности, согласно которому обучение и воспитание должны соответствовать возрастным этапам развития [11] Весь процесс обучения в школе можно поделить на переходные этапы образования (1 класс, 5-6 и 10 классы) и стабильные (2-4, 7-9 и 11 классы). На этих этапах образования учебный план, содержание учебных дисциплин (или, наоборот, их отсутствие), методы и формы организации учебного процесса должны быть разными. Младший школьный возраст является наиболее интенсивным периодом формирования учебной деятельности у ребенка. Психологические особенности учеников младших классов дают им преимущества при изучении иностранного языка. Дети 7-10 лет впитывают иностранный язык, словно губка опосредованно и подсознательно. Они понимают ситуацию быстрее, чем само высказывание на иностранном языке по данной теме. Исходя из этого, на начальном этапе обучения основной задачей является обучение письму, так как в этот период происходит формирование умений каллиграфии и умений, относящихся к звукобуквенным соответствиям.

С переходом из младших классов в средние классы школы меняется положение детей в системе деловых и личных взаимоотношений с окружающими их людьми. В подростковом и юношеском возрасте динамично происходит процесс познавательного развития. На среднем этапе вся сложность в работе над письмом переносится на орфографию по причине накопления нового языкового материала. Одновременно с этим развивается письменная речь как средство, способствующее формированию умений и навыков устной речи. Подростки и юноши уже могут мыслить логически, заниматься теоретическими рассуждениями и самоанализом.

К старшему школьному возрасту, дети начинают усваивать многие научные понятия и обучаются пользоваться ими в процессе решения различных задач. Это означает сформированность у них теоретического или словесно-логического мышления.

Подростковый возраст чаще всего называют переходным, так как в этот период происходит переход из детства в юность. У учеников этого возрастного периода

происходит переплетение

черт детства

и черт юности, находящиеся

в стадии становления

и развития. Уже

не ребенок, но еще

и не взрослый.

На современном этапе границы подросткового возраста примерно с обучением детей в средних классах от 11 - 12 лет до 15 - 16 лет. Но стоит отметить, что основным критерием для периодов жизни являются анатомо-физиологические изменения в организме. Начало постепенного увеличения секреции гормонов начинается в семь лет. Интенсивный подъем секреции проявляется внезапным увеличением

роста, возмужанием организма, развитием вторичных половых признаков. Характерной особенностью подросткового возраста является готовность и способность ко многим видам обучения, причем как в практическом плане (трудовые умения и навыки), так и в теоретическом (умение мыслить, рассуждать, пользоваться понятиями).

Итак,
мы пришли к выводу,
что особое
значение в организации
учебной работы
подростков имеет
внутреннее стимулирование
их познавательной деятельности,
то есть развитие
у них познавательных
потребностей, интересов
и мотивов учения,
а также и тот
факт, что
обучение письму
не может осуществляться
без учета
возрастной периодизации

и возрастных особенностей
учащихся.

*1.2 Психологическая
организация письменной
речи. Особенности
восприятия, памяти,
внимания, мышления
и волевые составляющие
при изучении
иноязычной письменной
речи на среднем школьном этапе*

Процесс
письма с полным
основанием относится
психологией к наиболее
сложным, осознанным
формам речевой
деятельности. С точки
зрения психологии
протекание письменной
речи сложно
и многообразно. Психологическим
содержанием обучения
письму является
формирование графических
и орфографических навыков
и умения ими
пользоваться при
выполнении письменных
работ.

Статус письма
как средства
обучения требует
большого внимания
к себе, чем, оказываемое
ему учителям
и учащимися. Ученики
школ пишут
очень мало,
зачастую, их даже
не обучают приемам,
облегчающим овладение
графикой и орфографией
изучаемого языка. Наблюдения
показывают, что
формирование устной
речи и чтения
могло бы происходить
успешнее, если
бы письмо использовалось
более рационально
для каждого
учащегося [12]

Обучение
письменной речи
включает речевые
упражнения для
обучения составлению
письменного сообщения,
письменно-речевые упражнения
в работе с печатным

текстом, письменно-речевые упражнения, обусловленные процессом чтения, аудирования и устного общения.

Процесс овладения иностранным языком совершается через посредство внутреннего мира личности, при взаимодействии целого комплекса психических факторов, которые определяют успешность учебной деятельности. К ним относятся восприятие, память, внимание, мышление [7,8].

Восприятие - это процесс отражения в сознании человека внешних признаков предметов и явлений, совершающийся при помощи органов чувств и завершающийся сознанием образа воспринимаемого предмета и оперированием этих образов. Восприятие

у человека характеризуется целостностью, структурностью, контрастностью, осмысленностью и предметностью. Для того чтобы сделать восприятие иноязычной речи быстрым и качественным, необходимо сформировать у учащихся оперативные единицы восприятия разных уровней и умений свободно пользоваться ими при аудировании и чтении.

Под памятью обычно понимается запоминание, сохранение и последующее воспроизведение обстоятельств жизни и деятельности личности, ее прошлого опыта. В среднем школьном возрасте сдвиги в развитии памяти наиболее существенны. Именно подростковый возраст вносит качественные изменения в структуру памяти. "Средняя

производительность" памяти
увеличивается до 14 лет. В 15 лет
начинается спад
в развитии памяти:
в этом возрасте
она ниже,
чем у 14-летних.

Внимание - это
психический процесс,
сущностью которого
является направленность
и сосредоточенность сознания
на определенном предмете,
действии, процессе
или явлении.

В
процессе усвоения
иностранного языка
внимание имеет
большое значение,
так как
важно быть
сосредоточенным, правильно
выделять слова
и вычленять грамматические
структуры, уметь
переключать свое
внимание с одного
вида деятельности
на другой.

Процесс мышления - это прежде всего анализ, синтез и обобщение. Важнейший признак всякого мышления - умение выделять существенное, самостоятельно приходить к новым обобщениям. На протяжении речевой деятельности обучаемый проверяет себя, обнаруживает и исправляет ошибки

Одним из проявлений психики, основанных на нервных мозговых процессах и имеющих важное значение для изучения иностранных языков, является воля. Изучение иностранных языков и использование их в профессиональных нуждах человека связано с напряженным умственным трудом, который является чуть ли не самым тяжелым трудом человека.

В данном
параграфе мы рассмотрели,
процесс обучения
письму с психологической
стороны. Изучили
понятия: восприятие,
память, внимание,
процесс мышления.

1.3 Лингвистические особенности письменной коммуникации

Ученые,
изучающие письмо
утверждают, что
письменная речь
вторична по отношению
к устной речи.

Пишущий
лишен возможности
выразительно интонировать
свою речь,
поэтому он должен
более тщательно
синтаксически построить
фразу, подобрать
более адекватные
средства.

Пишущий не может
использовать жесты,
мимику, не может
недоговаривать фразы,
поэтому его
речь грамматически
оформлена всегда
более строго.

Как
отмечает Л.С. Выготский,
письменная речь - не
есть простой
перевод устной
речи в письменные
знаки, и овладение
письменной речью не есть
просто усвоение
техники письма. В
этом случае
мы должны были
бы ожидать, что

вместе с усвоением
механизма письма
письменная речь
будет так
же богата и развита,
как устная
речь.

Как свидетельствуют
многочисленные исследования,
одним из обстоятельств,
усложняющих акт
письменной речи,
является отсутствие
ситуации, общей
для пишущего
и того, кому
адресована речь. Поэтому
то, что
при устном
общении может
быть недосказано
или вовсе
опущено, при
письменном общении
должно найти
свое полное
выражение.[3] Таким образом,
письменная речь
должна быть
максимально ясной
и развернутой, чтобы

хорошо выполнить
свою коммуникативную
функцию. Если
при устном
общении говорящий
может воспользоваться
рядом вспомогательных
средств, таких,
как жест,
мимика, интонация,
то при пользовании
письменной речью
таких возможностей
не существует.

На основании
данного параграфа
следует то,
что основными
характеристиками письменной
речи являются:
развернутость, ясность,
связность, аргументированность. Письменная
речь - это
значительно больше,
чем механическая
запись слов. Все
упражнения по грамматике,

лексике, переводу
могут быть
письменными; письменные
упражнения в большей
мере способствуют
овладению произношением
и чтением. Письмо
является важным
средством закрепления
материала и развития
умений и навыков
по языку, приобретаемых
в школе.

*1.4 Требования
к уровню сформированности
навыков письма на среднем
этапе обучения*

Опираясь
на книгу «Методика
обучения иностранным
языкам: традиции
и современность» под
редакцией академика
А.А. Миролюбова,
авторами перечисляются
следующие умения
письменной речи

на иностранном языке
для учеников
старших классов на
базовом уровне:
писать личное
и деловое письмо
и сообщать сведения
о себе в принятой
форме (автобиография,
резюме, анкета,
формуляр); излагать
содержание прочитанного (прослушанного) иноязычного
текста в тезисах. Данные
умения письменной
речи на иностранном
языке нашли
отражение и в Федеральном
государственном образовательном
стандарте основного
общего образования,
который определяет
то, чему
должен научиться
выпускник школы
по разным видам
речевой деятельности
на иностранном языке
на разных уровнях
обучения. Федеральный
государственный стандарт
предъявляет к умениям

письменной речи
ученика, на базовом
уровне, следующие
требования [8]:

1. Уметь
делать выписки
из текста.
2. Уметь
писать короткие
поздравления (с днем
рождения, с другим
праздником), выражать
пожелания.
3. Уметь
заполнять формуляр (указывать
имя, фамилию,
возраст, гражданство,
адрес).
4. Уметь
писать личное
письмо с опорой
на образец (расспрашивать
адресата о его
жизни, делах,
сообщать то же о себе,
выражать благодарность,
просьбу), используя
материал тем,
усвоенных в устной
речи, употребляя

формулы речевого
этикета, принятые
в стране изучаемого
языка.

В данном
параграфе мы ознакомились
с требованиями сформированности
навыков
письма у учащихся
школы. Следовать
этим требованиям
очень важно,
т.к присутствует государственный
контроль.

*1.5 Упражнение
как средство
обучения иноязычной
речи*

Чем же является "упражнение"? Для
начала следует
отметить, что
в упражнении всегда
есть цель [9]. Безусловно,
24

какое-то упражнение
может давать
и побочный эффект,
т.е. попутно
работать и на те механизмы,
на формирование которых
оно непосредственно
не направленно. И это
очень важно
использовать в обучении. К
тому же,
упражнение - это
не беспорядочное делание,
ему присуща
специальная организация,
упражнение всегда
направлено на совершенствование
способа выполнения
действия. Для
этого оно
должно предусматривать
многократность повторения
действия. Но одно
упражнение при
обучении речи
почти никогда
не дает конечного
эффекта, даже
по отношению к частной
промежуточной цели. Поэтому
возникает необходимость

согласования упражнений. Каждое упражнение обладает определенными качествами. Его можно характеризовать и с психологической, и с педагогической, и с других сторон. Но методически важно, чтобы каждое упражнение было использовано на своем месте, т.е. выполняло то, на что оно способно: формировало соответствующий навык или одно из его качеств, развивало какое-либо умение, достигало какой-то промежуточной цели в этих процессах. Другими словами, упражнение должно быть адекватным.

"Адекватность упражнения" - одно из важных понятий методики. Оно означает соотнесенность качеств упражнения с содержанием намеченной цели, т.е. способность,

потенциальную возможность
упражнения служить
достижению определенной
цели.

Можно сказать,
что существует
четыре вида
предпосылок определения
адекватности:

1. механизмы
и качества развиваемого
речевого умения;
2. качества
составляющих его
навыков;
3. условия
оптимального формирования
навыков и развития
умения (качественные
параметры упражнений);
4. факторы
организации упражнений.

Основными
средствами обучения
иноязычной речи
являются упражнения. В
упражнении всегда
есть цель. Упражнение
всегда направлено
на совершенствование способа

выполнения действия. Для этого оно должно предусматривать многократность. В современной методике процесс обучения иностранным языкам рассматривается как непрерывная цепочка последовательно выполняемых упражнений. Качество выполнения упражнений сказывается на успехе овладения речевой деятельностью на иностранном языке.

Упражнения реализуют самые разнообразные приемы обучения, создают прекрасные условия для развития речевых навыков и умений на иностранном языке [6]. Упражнения могут выполняться в различных условиях. Если внимание учащихся направлено на содержание, а не на языковую форму, то в этом случае они выполняют речевые действия,

связанные с выражением
собственной мысли
или с пониманием
мысли, заданной
автором текста (в
аудировании или
в чтении).

Психологи понимают
под упражнением
многократное выполнение
определенных действий
или видов
деятельности, имеющее
целью их освоение,
опирающееся на понимание
или сопровождающееся
сознательным контролем
и корректировкой.

И.Л. Бим
видит в упражнении
минимальную единицу
организации учебной
деятельности учащегося
по усвоению элементов
системы иностранного
языка. Единицы
обучения олицетворяют
способ использования
единиц материала
непосредственно в деятельности
учащихся. Упражнение,

в понимании И.Л. Бим,
это форма
взаимосвязь учителя
и учащихся (при
самостоятельной работе - учащихся
и учебника), опосредуемая
учебным материалом
и имеющая стандартизованную
структуру [1].

С.Ф. Шатилов
видит в упражнении
специально организованное
в учебных условиях
одно или
многоразовое выполнение
отдельной операции,
ряда операций
либо действий
речевого (или
языкового) характера.[18]

Упражнения
характеризуются следующими
параметрами:

а) целью (целевая
установка), речевой
задачей (условной
или реальной);

б) речевыми
действиями;

- г) языковой формой и содержанием;
- д) определенным местом в системе упражнений;
- е) определенным временем на его выполнение;
- ж) результатом, который достигается в результате его выполнения;
- з) вербальными и невербальным материалом;
- и) способом выполнения упражнения;
- к) организационной формой выполнения упражнения.

Основными средствами иноязычной речи является упражнение и в нем всегда есть цель
- к такому выводу можно придти

после изучения данного
параграфа, а проанализировать,
что понимают
под упражнением
известные ученые.

1.6 Комплект упражнений

Понятие "комплект" предполагает наличие определенного множества элементов, частей, которые объединены определенным образом. Элементы и части комплекса имеют определенную функцию. Они характеризуются наличием прочных связей между элементами системы. Эти связи, кроме того, обеспечивают ее устойчивость и целостность. Комплект упражнений обеспечивает:

подбор
необходимых упражнений,
соответствующих характеру
того или
иного навыка
или умения;

определение
необходимой последовательности
упражнений;

правильное расположение
материала и его
соотношение;

систематичность (регулярность) употребления
определенного материала
и определенных упражнений;

правильную
взаимосвязь (соотношение
и взаимодействие) разных
видов речевой
деятельности между
собой и внутри
себя.

Тесное взаимодействие
упражнений между
собой, как

указывает И.Л. Бим [1],
и их межуровневые переходы,
то есть их система,
обеспечивает комплекс
целенаправленных действий
по достижению конкретных
целей обучения
основным видам
речевой деятельности.

Одним
из возможных путей
решения проблемы
системы упражнений
в методике преподавания
иностранных языков
и культур, как
в средней школе,
так и в высшей
школе является
подход, который
предложил в свое
время Е.И. Пассов [11]. Он
выделяет четыре
уровня усвоения
иноязычного материала.

Рассмотрим
эти уровни:

1-й
уровень - это
уровень усвоения

частного языкового материала (фонетического, лексического и грамматического).

2-й

уровень - уровень усвоения какой-либо стороны речевой деятельности, например, произносительной, грамматической или лексической в говорении.

3-й уровень - это уровень применения языкового материала в каком-либо виде речевой деятельности (в аудировании, говорении, чтении или письме).

4-й уровень предусматривает усвоение иностранных языков в целом (одновременное использование всех видов речевой деятельности).

Комплект упражнений предусматривает автоматизацию частного

языкового материала (лексического, грамматического, фонетического), совершенствование навыков с опорой на текст, развитие речевого умения на основе одной темы.

Подсистема

упражнений предусматривает усвоение одной из сторон речевой деятельности. Обучение, например, говорению включает три подсистемы упражнений для усвоения произносительной, лексической и грамматической сторон речи. Каждая подсистема включает комплексы упражнений.

Частный

комплект упражнений предусматривает усвоение какого-либо вида речевой деятельности: говорения, аудирования, чтения и письма. Частная комплекс упражнений состоит из определенных подсистем.

Общий комплект упражнений предусматривает усвоение языка в целом. Состав общего комплекса упражнений зависит от цели обучения. **Общий подход Е.И. Пассова** в построении комплекса упражнений для обучения языку в целом не лишен логики и убедительности. Вместе с тем предложенная им модель частного комплекса упражнений для обучения говорению не отражает этапов формирования навыков[11]. В составе компонентов упражнений **Н.И. Гез** выделяет постоянные и вариативные признаки. К постоянным признакам она относит: последовательность выполнения упражнений, этапы формирования навыков. Среди вариативных признаков она называет

набор и характер
речевых операций,
зависящих от языкового
материала, этапа
обучения и вида
речевой деятельности.[5]

С.Ф. Шатилов
определяет комплект
упражнений как
оптимальный набор
необходимых типов
упражнений, выполняемых
в таком количестве
и в такой последовательности
, которые обеспечивают
наиболее успешное
овладение учащимися
данным видом
речевой деятельности
в конкретных условиях
при наименьшей
затрате труда
и времени для
данной ступени
обучения или
данного класса,
с учетом общедидактических
и психологических закономерностей
овладения этим
видом речевой
деятельности.[17]

В комплекте
упражнений, по мнению
многих авторов,
должен быть
отражен конкретный
вид речевой
деятельности. Это
связано с тем,
что навыки,
обслуживающие различные
виды речевой
деятельности, имеют
свою специфику,
развиваются по своим
закономерностям.[20]
Надо отметить,
что письменных
упражнений в целом
немного. Следовательно,
проблема разработки
письменных упражнений,
создание целостной
системы таких
упражнений взаимодействующих
с теми или
иными устными
упражнениями, является
в настоящее время
весьма важной
и актуальной.

В целом,
обучение письму
строится на трех
сериях упражнений:

1. Упражнения,
направленные на формирование
графических и орфографических
навыков, ориентирующих
в письме как
деятельности:
списывание прописей
букв, буквосочетаний,
слов и их печатных
эквивалентов;
списывание или
выписывание слов,
на основе их группировки
по выделенному графическому
или орфографическому
признаку.

2. Упражнения,
направленные на формирование
лексических и грамматических
знаний и навыков
и осуществляемые с помощью
письма (письмо
здесь средство
обучения);

письменное выполнение лексических и грамматических тренировочных упражнений на подстановку, на завершение предложений и т.д. Постановка вопросов с использованием определенного лексического и грамматического материала.

3. Письменные упражнения, служащие средством развития других видов речевой деятельности. выписывание цитат из текста к данным или самостоятельно составленным тезисам; краткая письменная передача содержания текста, например: в виде развернутого ответа на данный вопрос и т.д.

Для обучения письму используются также упражнения двух

видов: неспециальные
и специальные.

Если целью
специальных упражнений
является развития
умений писать
или формирование
любого навыка
письма, то неспециальные
упражнения предполагают
выполнение задания
с какой-либо другой
целью в письменной
форме и поэтому
совершенствуют навыки
письма попутно. К
последним относится
большинство домашних
заданий, выполняемых
письменно и последующим
устным воспроизведением.

При
обучении письму
исключаются задания
в механическом списывании. С
целью активизации
мыслительной деятельности
учащихся применяются
следующие упражнения:
упражнение - игра (кроссворды,
загадки и т.п.);

изготовление объявлений
по образцу. [4]

Данный
параграф объясняет,
что такое
комплект упражнений. Рассматривает
его виды,
объясняя, для
чего нужен
каждый из них.

**Выводы по
главе 1**

Анализ
возрастных особенностей
показал, что
психофизиологические особенности
учащихся играют
важную роль
в процессе обучения
и усвоения иноязычной
письменной речи
на разных этапах.

С
психологической точки
зрения процесс
письма является
наиболее сложной,
осознанной формой
речевой деятельности. Большое
значение при
усвоении иностранного
языка имеют
восприятие, память,
внимание, мышление,
которые и определяют
успешность учебной
деятельности. Процессы устной

и письменной речи
неразделимы и взаимосвязаны. Однако
по своему возникновению
и пути развития,
по своему психологическому
содержанию процесс
письма резко
отличается от процесса
устной речи. Пишущий
во времени практически
не ограничен, поэтому
письменная речь
развернута, ясна,
в то время как
при устном
общении что-то
может быть
недосказано, или
вовсе опущено. Исследования
показали, что
при осуществлении
письменной речи
отсутствует единая
ситуация для
пишущего и читающего,
поэтому при
формировании письменной
речи нельзя
опереться на вспомогательные
средства.

2 Метод рецензирования как способ обучению письменной речи на иностранном языке

2.1 Метод рецензирования

Метод рецензирования является узким по своему понятийному содержанию термином и обозначает метод оценивания письменной работы (эссе, текста, литературного произведения), видеофильма или спектакля. Метод рецензирования предполагает анализ произведения на предмет соответствия конкретным критериям, а также предполагает выражение собственного субъективного мнения рецензента по обсуждаемому вопросу. Обучение письменной речи является сложным

процессом, включающим
множество этапов
от формулировки темы,
написания тезиса,
мозгового штурма,
знакомства со структурой
работы до написания
черновой версии
самой работы,
ее коррекции, подготовки
заключительной версии [1–5]. Получение
комментариев о структуре
или содержании
черновой версии
работы на этапе
подготовки финального
варианта всегда
представляет особую
ценность для
обучающихся. Метод
рецензирования выступает
одним из действенных
методов, создающих реальные условия
для обучения
учащихся письменной
речи на иностранном
языке.

В данном параграфе мы познакомились с термином «метод рецензирования», что он предполагает и чем может быть полезен для обучающихся.

2.2 Метод рецензирования в методике обучения письменной речи

Метод рецензирования является одним из действенных методов проблемного обучения. Данный метод направлен на взаимную оценку учащимися письменных работ друг друга на предмет их соответствия изучаемой структуре, а также в содержательном, стилистическом, пунктуационном, лексико-грамматическом

аспектах с целью
их дальнейшей доработки с учетом
высказанных рекомендаций. Метод
рецензирования предполагает обмен
обучающимися как
краткими неофициальными,
так и более
развернутыми комментариями,
способствующими улучшению качества конечного
продукта. В западной
научной литературе
ученые рассматривали
разные аспекты
использования метода
рецензирования в обучении
письменной речи.
Подробный
анализ работ
зарубежных ученых по аспектам,
свидетельствующим о лингводидактическом
потенциале метода
рецензирования, представлен
в статье
К.А. Мерзлякова [7].
На
основе проведенного
анализа автором
был выделен
ряд лингводидактических функций
метода рецензирования
при обучении

учащихся иноязычной
письменной речи:

а) перенос
доли ответственности за результат
овладения учебным
материалом с преподавателя
на самих обучающихся;

б) роль
учителя / преподавателя
заключается
в мониторинге учебно-познавательной
деятельности
учащихся;

в) организация
взаимодействия обучающихся
в процессе выполнения
учебных заданий;

г) создание
дидактических условий для
увеличения доли
внеаудиторной работы
и ее сочетания с
аудиторной
формой работы;

д) создание
дидактических условий
для обучающихся с целью
осознать свои
сильные и слабые
стороны во
владении
учебным материалом;

е) сокращение
сроков проверки
письменных работ
обучающихся [7].

Все
они должны
приниматься во
внимание
при разработке
этапов обучения
письменной речи учеников на
основе метода
рецензирования. [26]

В данном
параграфе были
представлены функции,
которые имеет
метод рецензирования

при обучении
учащихся иноязычной
письменной речи.

*2.3 Этапы
обучения письменной
речи учащихся на
основе метода
рецензирования*

Для успешного
ввода метода
рецензирования в учебную
деятельность учащихся – стоит
пройти определенное
количество этапов,
чтобы учащиеся смогли

понять структуры
новой письменной
работы, ее значимости для
них и особенностями
выполнения. Ниже
приведены подробные,
предполагаемые этапы.[25]
Рассмотрим
подробнее каждый
из них:

Этап 1. Знакомство
учащихся со структурой
письменной работы.
Преподаватель
знакомит учеников со
структурой новой
письменной работы (личное
письмо).

Этап 2. Обсуждение
с учениками методической
ценности использования метода
рецензирования в овладении
ими умениями
письменной
речи на иностранном
языке.

В ряде работ исследователи утверждают, что использовать метод рецензирования следует с обсуждения с учащимися его методической ценности. К сожалению, среди некоторых обучающихся бытует мнение, что реальные знания они могут получить только от преподавателя. Они не понимают и не видят смысла, в том как «обучение в сотрудничестве» способно помочь им овладеть необходимыми умениями письменной речи на иностранном языке. На данном этапе преподавателю необходимо объяснить, что при любом варианте группирования учеников («сильные» с «сильными», «сильные» со «слабыми», «слабые» со «слабыми») при верном распределении ролей и ответственности за выполнение группового проекта,

каждый ученик сможет
чему-то научиться.

Этап 3. Изучение
памятки с примерными
фразами и выражениями,
используемыми при
рецензировании (комментировании)
письменных
работ.

В связи
с тем, что
рецензирование (комментирование) будет
происходить на иностранном
языке, преподавателю
необходимо ознакомить
учащихся с теми
фразами, которые
они смогут
использовать для
выражения в корректной
форме согласия
или несогласия,
предложений по содержанию
и структуре письменной
работы.

Этап 4. Знакомство
учеников с примерами
рецензирования письменных работ.
Ученики знакомятся
с несколькими удачными
и менее удачными
примерами рецензирования (комментирования) письменных
работ. Обсуждение
и анализ удачных
и неудачных примеров
позволит
учащимся понять,
что от них
ожидает преподаватель
и что
они должны
делать.

Этап 5. Пробное
групповое задание
на рецензирование анонимного
образца с последующим
анализом и обсуждением (фронтальная
работа).
На данном
этапе, принимая
участие во фронтальной
работе,
ученики совместно с преподавателем

рецензируют предложенный образец письменной работы. Важно, чтобы максимальное количество учеников приняло активное участие в написании комментариев с последующим их обсуждением, выборе наиболее интересных.

Этап 6.
Знакомство учеников с критериями оценки письменной работы.

Этап 7. Подготовка и написание письменной работы.
Во внеаудиторное время учащиеся занимаются сбором, классификацией, анализом информации, выполняют письменное

задание на написание
письменной
работы по изучаемой
теме (эссе,
письмо, изложение,
договор и т.п.) в
зависимости от содержания
обучения письменной
речи на
конкретном
этапе обучения. Этап
реализуется во внеаудиторное
время.

Этап 8. Рецензирование
учащимися письменных
работ.

В соответствии
с разделением учеников на
мини-группы по 3–4 человека,
каждый из них
изучает и рецензирует (комментирует) письменную
работу своего
одноклассника в соответствии
с предложенной памяткой. Преподаватель
осуществляет мониторинг
учебной деятельности учащихся.

При необходимости (в зависимости от качества комментариев) преподаватель может также комментировать как сами письменные работы, так и рецензии и замечания других обучающихся, данные автору работы.

Этап 9. Анализ рецензий и комментариев и внесение каждым учеником необходимых изменений в письменную работу.

На данном этапе каждый учащийся изучает и анализирует полученные комментарии. В зависимости от их содержания он может принять решение о необходимости доработке письменной работы. Если же он не соглашается с содержанием каких-то

комментариев, он вправе
не вносить рекомендуемые
изменения. Важно, чтобы
изучая комментарии
других, ученики или
лучше видели собственные
слабые стороны
и недостатки работы,
или же,
наоборот,
убеждались в своей
правоте и владении
материалом на высоком
уровне. Также важно,
чтобы студенты
не обижались на комментарии
одноклассников, а старались
извлечь из них
полезные советы.

Этап 10. Оценка
письменных работ
преподавателем

Этап 11. Рефлексия
учеников.
Чрезвычайно важно,
чтобы по-окончании обучения
на овладение умениями
иноязычной письменной

речи на основе метода
рецензирования ученики смогли
проанализировать и
выразить
свое мнение
относительно результативности
их участия в работе. Самостоятельное
определение своих
сильных и слабых
позицией сыграет
важную роль
для дальнейшего
обучения. Рефлексия позволит
им опираться на сильные
стороны, а также
заниматься совершенствованием
слабых сторон
в дальнейшем.

В данном
параграфе были
представлены одиннадцать
предполагаемых вводных
этапов, которые
позволят сделать
процесс внедрения
метода рецензирования
в процесс учебной
деятельности более

комфортным и понятным. Каждый этап содержит пояснения для чего он нужен и какой смысл несет.

2.4 Сложности, которые могут возникнуть при использовании метода рецензирования.

64

Комментарии,
содержащие критическую
оценку содержания,
стиля или
лексико-грамматического оформления
работы, могут
обидеть обучающихся [32; 33]. Любые
советы могут
быть восприняты
как критика. В
связи с этим необходимо,
чтобы обучающиеся:

а) осознавали
позитивные моменты
использования данного
метода и были
мотивированы принимать
участие в обучении
на основе метода
рецензирования;

б) были
корректными при
рецензировании работ
друг друга.

Вместе
с тем необходимо
отметить, что

эффективность реализации
метода рецензирования
находится в прямой
зависимости от взаимоотношений
в коллективе между
обучающимися. В отличие
от М. Хоровица и М. Амореца [32; 33],
в своей работе
Р. Джонсон [34] приводит
совершенно противоположные
данные, утверждает,
что использование
метода рецензирования
способствует сплочиванию
коллектива. Группа
учащихся становится
более дружной,
ученики с ответственностью
начинают относиться
к учебным успехам друг
друга, стараются
помогать друг
другу, воспринимают
даже критические
замечания в комментариях
как существенные
и важные моменты
для улучшения
качества их письменных
работ. Метод
рецензирования может

быть использован
с обучающимися, владеющими
иностранным языком
на равном уровне. Как
показывает исследование
М. Хоровица [32],
использование метода
рецензирования при
обучении письменной
речи в группе
с обучающимися, владеющими
иностранным языком
на разном уровне,
не принесло ожидаемых
положительных результатов. Наоборот,
при разделении
на мини-группы обучающиеся
с низким уровнем
владения иностранным
языком не смогут
дать полноценные
комментарии и адекватно
оценить как
содержание, так
и структуру работы,
выполненной обучающимися
с более высоким
уровнем владения
иностранным языком. Кроме
непосредственно владения
иностранным языком

сложность может возникнуть и с общим уровнем подготовки и развития обучающихся. В научной литературе имеются исследования, свидетельствующие о том, что в некоторых случаях некоторые ученики просто не в состоянии дать продуктивные комментарии. С. Мендонка и К. Джонсон [35] в своей работе описывают результаты исследования, посвященного изучению объема комментариев, полученных при рецензировании письменных работ, которые оказались действительно полезными для учащихся. Исследование показало, что 50 % комментариев было использовано учениками для улучшения качества финального варианта письменных работ. Подобные же результаты были получены Г. Нельсоном и Дж. Мурфи [37]. Лишь 50 % полученных

комментариев содержали аспекты, которые можно было бы использовать при доработке черновых версий письменных работ. В этой связи при использовании метода рецензирования в классах или группах с обучающимися разного уровня развития может возникнуть другая проблема. Более сильные ученики могут считать, что их одноклассники не в состоянии провести адекватную оценку их работ, написать содержательные отзывы и тд. Подобные результаты описаны в работах многих ученых [37; 38]

Причиной этих и многих других возможных проблем, связанных с использованием метода рецензирования в обучении

иностранному языку,
является непонимание
обучающимися ценности
обучения в сотрудничестве. В
этой связи
перед реализацией
данного метода
преподавателю необходимо
объяснить и показать
обучающимся, как
и чему каждый
из них может
научиться и обучаться.

Данный
параграф рассказывает
с какими сложностями
может столкнуться
учитель при
использовании метода
рецензирования, как
способа обучению
учащихся письменной
речи на иностранном
языке.

*2.5 Комплект
упражнений и заданий
по освоению метода
рецензирования для
формирования навыков
письменной речи
учащимися среднего
этапа обучения.*

На
основании анализа
представленного в работе
материала был
составлен комплект
упражнений и заданий
для учащихся
среднего учебного
звена с учетом
их, психологического
и умственного развития.
Задания
содержат в себе
материал, который
соответствует заявленной
ступени обучения и
интересов учащихся
данного этапа.

Задания
будут разделены по четырем
уровням сложности рецензирования.

Рассмотрим

их:

Учитель
знакомит учащихся
со структурой написания
личного письма
другу, фразами-клетше,
темами на которые
письмо может
быть написано. В
качестве образца учитель зачитывает
учащимся правильно
написанное письмо,
для того,
чтобы ученики
лучше представляли
себе то,
что им предстоит написать
в дальнейшем.

-1

уровень
сложности. Учащиеся
получают письма
русских ребят
к их иностранным друзьям,

72

знакомятся с ними
и анализируют, после
чего с помощью предложенных
им фраз-клеше добавляют
комментарии выражающие
их мнение об прочтенном
письме, понравилось
оно им или
нет, соответствует
ли оно структуре
написания личного
письма (опорные фразы
даны в образце). Данное упражнение
закрепляет уже
имеющиеся у учеников
умение выражать
собственное мнение.

-2 уровень
сложности. Учащиеся самостоятельно
пишут личное
письмо другу
и обмениваются работами
друг друга
для того,
чтобы проверить
работу одноклассника и дать
положительные или
негативные письменные
комментарии по ней.

-3 уровень
сложности.

Учащиеся читают
отрывок из рассказа
на английском языке
и пишут на нее обзор с
собственными комментариями.

-4 уровень
сложности. Учащиеся
получают небольшие
отрывки из статей,
написанные на актуальные
проблемные темы,
такие как,
экология, плюсы
и минусы интернет
технологии, переезд
в другой город
и тд. Задачей
учеников является - согласиться
или наоборот,
выразить несогласие
с позицией высказанной
в статье, выполнив
это в письменной
форме.

Метод рецензирования
может также
быть реализован
на базе интернет -платформы.[29]

Учитель
объясняет учащимся,
на какой интернет-платформе
будет осуществляться
работа, они
регистрируются на сервисе (при
наличии компьютеров
в классе), или
преподаватель показывает,
как создать
личную зону
пользователей на выбранной
интернет-платформе. В качестве
интернет-платформы для
реализации проектов
по рецензированию можно
использовать социальную
сеть «ВКонтакте», которой
пользуются большинство
учащихся российских
школ. Данная
платформа позволяет
обучающимся создать
отдельную интернет-группу, доступ

к которой будет
только у участников
проекта и преподавателя. В
социальной сети
должна быть
создана отдельная
группа, доступ
к содержанию которой
будет только
у участников проекта. Кроме
того, всем
участникам проекта
будет удобно,
когда все
письменные работы
каждого студента,
а также комментарии
по содержанию и структуре
будут размещаться
в одном месте
в виртуальном пространстве. Размещение
письменных работ
на интернет-платформе.
Каждый ученик
размещает свою
письменную работу
на интернет-платформе проекта (в
закрытой группе
на социальном сервисе «ВКонтакте»),
данная задача реализуется
во внеаудиторное время.

В соответствии с разделением учеников на миниг-руппы по 3–4 человека, каждый из них изучает и рецензирует (комментирует) письменную работу своего одноклассника в соответствии с предложенной памяткой. Данный этап реализуется во внеаудиторное время. Преподаватель осуществляет мониторинг учебной деятельности учащихся. При необходимости (в зависимости от качества комментариев) преподаватель может также комментировать как сами письменные работы, так и замечания других обучающихся, данные автору работы.

Каждый учащийся изучает и анализирует полученные комментарии. В зависимости от их содержания он может принять решение о необходимой доработке письменной работы. Если же он не соглашается с содержанием каких-то комментариев, он вправе не вносить

рекомендуемые изменения. Важно, чтобы изучая комментарии других, ученики или лучше видели собственные слабые стороны и недостатки работы, или же, наоборот, убеждались в своей правоте и владении материалом на высоком уровне. Также важно, чтобы студенты не обижались на комментарии одноклассников, а старались извлечь из них полезные советы.

После доработки с учетом изложенных в комментариях рекомендаций ученики размещают на интернет-платформе конечную версию письменной работы.

Оценка письменных работ преподавателем. После публикации в интернет-группе финальных версий письменных работ их оценивает преподаватель по заранее обозначенным критериям.

Выводы по 2 главе

В данной главе было произведено знакомство с понятием «метод рецензирования», его функциях, а также были предложены и проанализированы 11 этапов реализации проектной деятельности учащихся, направленной на развитие умений письменной речи на основе метода рецензирования. Вместе с тем стоит отметить, что в зависимости от уровня владения учениками конкретной группы иностранным языком и их опыта общения на иностранном языке, некоторые этапы могут быть объединены.

Заключение

Подводя итог настоящего исследования, хочется сказать о том, что использование метода рецензирования в качестве способа обучения письменной речи на иностранном языке может принести большую пользу для обучающихся. Ребята учатся быть самостоятельными, обучаться в содружестве. Помимо этого происходит тренировка и закрепление умения высказывать свое мнение в письменной форме на иностранном языке. Также, этот метод позволяет ученикам производить анализ собственной работы, находить собственные ошибки и исправлять их. Учащиеся учатся достойно воспринимать и принимать критику от одноклассников.

Метод рецензирования может использоваться для детей с разным уровнем владения иностранным языком, каждый ребенок будет вовлечен в учебную деятельность. Благодаря использованию метода рецензирования ученики получают умения, которые могут использовать и на других предметах, что способствует развитию метопредметной компетенции. Такие как: способность к анализу собственной деятельности, организацию к процессу обучения, внимание. Умение рецензировать может пригодиться ученикам и для других предметов школьной программы, таких как: литература и русский язык. К сожалению в современных учебниках недостаточное количество заданий для формирования самостоятельности, что еще раз делает метод рецензирования привлекательным для использования в школе.

С позиции преподавателя метод рецензирования тоже очень удобен, это обусловлено тем, что роль учителя в учебном процессе уходит на второй план, т.к ребята занимаются самостоятельной работой, происходит перенос доли ответственности за результат овладения

учебным материалом с преподавателя на самих обучающихся и роль учителя заключается в мониторинге учебно-познавательной деятельности учащихся, что еще раз доказывает его актуальность и удобство.

Библиографический список:

1. Бим И.Л. Методика обучения иностранным языкам как наука и проблемы школьного учебника. Русский язык, 1977. 288 с.
2. Бим И.Л. Теория и практика обучения немецкому языку в средней школе. М., 1988
3. Богоявленский Д.Н. Психология усвоения орфографии, М.; Просвещение, 1966. 266 с.
3. Выготский Н.В. Психологические особенности обучения письму детей младшего школьного возраста, // Вопросы психологии, 1998, №6, статья.
4. Выготский Л.С. Собрание сочинений: в 6 т. М., 1983. Т. 3.
5. Гальскова Н.Д. Теория и практика обучения иностранным языкам. Начальная школа: Метод. пособие : Айрис-пресс, 2004. 240 с.
6. **Гез Н.И., Ляховицкий М.В., Миролубов А.А. и др.** Методика обучения иностранным языкам в средней школе. М., 1982 .373 с.
7. Ильина Е.А. Методика развития умений письменной речи учащихся на основе интернет-технологий (английский язык, средняя школа): автореф. дис. ... канд. пед. наук. М., 2014.
8. **Колесникова И.Л., Долгина О.А.** Англо-русский терминологический справочник по методике преподавания иностранных языков. Дрофа, 2008. 432 с.

9. Каменский А.И. Основы интенсификации обучения иностранным языкам: Лекционно-практический курс для студентов второго курса дневной, заочной форм обучения и экстерната специальности 6.030500 "Английский язык и литература". - Симф.: ТНУ, 2004.

10. Лобанова Е. Ю., Тумакова Н. А. Аутентичность текста на занятии по иностранному языку // Молодой ученый. — 2015. — № 10. — С. 1201–1203
Скалкин В.Л. Коммуникативные упражнения на английском языке. М., 2008.154 с

11. Миролубов А.А. Методика обучения иностранным языкам: традиции и современность. Обнинск: Титул, 2010.464 с.

12. Методика обучения иностранным языкам: традиции и современность / под ред. А.А. Миролубова. М., 2010.

13. Мильруд Р.П. Методика обучения английскому языку. М., 2005.

14. Пассов Е. И. Методология методики: теория и опыт применения (избранное). Липецк: ЛГПУ, 2002.231 с

15. Пассов Е.И. Урок иностранного языка в средней школе. -2-е изд., испр. и доп.- М.: Просвещение, 1988.223 с.

16. Пассов Е.И. Урок иностранного языка в средней школе. -2-е изд., испр. и доп.- М.: Просвещение, 1988.223 с.

17. Павельева Т. Ю. Развитие умений письменной речи студентов средствами учебного интернет-блога (английский язык, языковой вуз): автореф. дис. ... канд. пед. наук. Тамбов, 2010.

18. Подласый И. П. Педагогика : учебник. - 2-е изд., доп. - М. : Издательство Юрайт ; ИД Юрайт, 2011. 574 с.

19. Полат Е.С. Обучение в сотрудничестве // Иностранные языки в школе. 2000. № 1.

20. **Рогова Г.В., Верещагина И.Н.** Методика обучения английскому языку на начальном этапе в средней школе. - М. Просвещение, 2002. 224 с.

21. Рахманов И. В. Обучение устной речи на иностранном языке — М; «Высшая школа», 1980

22. **Сафонова В.В., Сысоев П.В.** Элективный курс по культуроведению США в системе профильного обучения английскому языку // Иностранные языки в школе. 2005. № 2. С. 7-16.

23. Соловова Е.Н. Методика обучения английскому языку: базовый курс лекций. М., 2002.

24. **Сысоев П.В., Евстигнеев М.Н.** Методика обучения иностранному языку с использованием новых информационно-коммуникационных интернет-технологий. Москва; Ростов на Дону, 2010.

25. **Сысоев П.В., Евстигнеев М.Н.** Технологии Веб 2.0: Социальный сервис блогов в обучении иностранному языку // Иностранные языки в школе. 2009. № 4. С. 12-18.

26. Сысоев П.В. Информационные и коммуникационные технологии в лингвистическом образовании. М., 2013.

27. Сысоев П.В. Современные информационные и коммуникационные технологии: дидактические свойства и функции // Язык и культура. 2012. № 1. С. 120-133.

28. Сысоев П.В. Блогтехнология в обучении иностранному языку // Язык и культура. 2012. № 4 (20). С. 115-127.

29. **Сысоев П.В., Евстигнеев М.Н.** Учебные интернет-ресурсы в системе языковой подготовки учащихся // Иностранные языки в школе. 2008. № 8. С. 12-15.

30. Шамов А.Н. Методика преподавания иностранных языков: общий курс (учеб. пособие). АСТ-Москва: Восток — Запад, 2008. 253 с.

31. Шатилов С.Ф. Методика обучения немецкому языку в средней школе: учебное пособие: Просвещение, 1986. 223 с.

32. Horowitz M. What professors actually require: Academic tasks for the ESL classroom // TESOL Quarterly. 1986. № 20 (3). P. 445-462.
33. *Amores M.* A new perspective on peer editing // Foreign Language Annals. 1997. № 30 (4). P. 513-523.
34. *Johnson R.* Learning together and alone: Cooperative, competitive, and individual learning. Boston, 1999.
35. *Davies P.* Peer assessment: Judging the quality of students' work by comments rather than marks // Innovations in Education and Teaching International. 2006. № 43 (1). P. 69-82.
36. *Mendonca C., Johnson K.* Peer review negotiations: Revision activities in EST writing instruction // TESOL Quarterly. 1994. № 28. P. 745-769.
37. *Nelson G., Murphy J.* Writing groups and the less proficient ESL student // TESOL Journal. 1992. № 2. P. 23-25.
38. *Nilson L.* Improving students peer feedback // College Teaching. 2003. № 51 (1). P. 34-51.

